



PROVINCE OF ONTARIO

CITY OF TORONTO

I, the undersigned, Anatoliy Kucharskyy, translating for Multilingual Community Interpreter Services (MCIS) of the City of Toronto in the Province of Ontario

**DO SOLEMNLY DECLARE:**

1. That I am fully qualified to do translation in the Russian and English languages.
2. That I have accurately and carefully translated the attached documents named below from the Russian language into the English language.

Document(s): Email

3. The attached document is in all respects a true, accurate and correct translation of copies drawn up in the Russian and English language, which have been produced to me by MCIS.

And I make this SOLEMN DECLARATION conscientiously believing it to be true and knowing that it is of the same force and effect as if made under oath and by virtue of the Canada Evidence Act.

Declared

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Latha", written over a horizontal line.

This 31<sup>st</sup> day of May, 2012

in the city of Toronto, in the Province of Ontario

Latha Sukumar M.A., LLB  
Executive Director  
Barrister, Solicitor & Notary Public  
Multilingual Community  
Interpreter Services (ON)  
789 Don Mills Rd., Suite 608  
Toronto ON M3C 1T5

Signed by:

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Anatoliy Kucharskyy", written over a horizontal line.

Anatoliy Kucharskyy

Translator for MCIS

Hello A.A. and V.A.

These are the calculations that look realistic as of today (one percent more or less and the one-time expenses as buying furniture do not change the heart of the matter):

Brought capital	<b>200000</b>	<b>10.0 %</b> <-growth
<b>Operation factors</b>	monthly	yearly
<b>Expenditure</b>		
1-bedroom apartment rent	<b>900</b>	10800
Food and small things	<b>500</b>	6000
Car lease	<b>300</b>	3600
Car insurance	<b>250</b>	3000
Car gasoline	<b>50</b>	600
Phone, TV, Internet	<b>75</b>	900
TOTAL EXPENDITURE		24900
<b>Income</b>		
Pension	<b>200</b>	2400
Our support	<b>210</b>	2520
Interest on the capital		20000
TOTAL INCOME		24920
BALANCE FOR THE YEAR		20

Comment:

1. A lot of retired people sell their paid-off houses, invest their money and live on the interest on the capital. It is completely normal here and it fully matches your situation. You would live here just like 85 % of retired Canadians.

2. Investments at 10 % annual interest rate is a risk free option. You can invest your money with 10-15 % interest rate through financial adviser at any bank, and in this case the financial adviser also

gets a good profit. It is up to you whether to feed the financial adviser or not – that is your money. In this regard we also have learned something this year.

3. You can just put your money in the bank at 4 % a year, it is a 100% safe but the car does not fit into the expenses as you can easily see from the chart.

4. Renting a flat in St. Petersburg – is almost the same 4% a year but it comes with the bunch of problems, such as how to send money to Canada or what will happen to the flat if you rent it to somebody.

5. You could consider a house, but then we need to invest at 20-25% interest, as we together calculated before. Such an investment has a higher risk and the recent months showed us that instead of 20% growth one could get a 10% loss, which is not acceptable in our case, because you have to live on this money.

6. In a case when you get more than 10% you will have money for something pleasant like a trip to the seaside, for example.

---

Page 2 of 2

Or you can reinvest the difference and therefore increase the capital and accordingly your gain on it. Again, this is up to you as the money is yours.

7. In this option you are financially independent, which means that you and we have different money bags and kitchens. We are there for you and if necessary, 200-300\$ a month is not a problem.

8. To rent a cottage for the summer, if you would like it very much, is much cheaper than to keep your own house. The main thing is that you do not need to cut the grass, remove the snow or repair the roof.

8. In 3 or 4 years we might be able to afford a house. Especially if the current economic situation in Canada improves and the investments will produce more revenue. Then we may think of what kind of house it could be, for example, a bungalow with two entrances and etc., but we need to hold off with this matter now.

THINK IT OVER, MAKE UP YOUR MIND. When you get a visa in your passport on hand I think the decision will be obvious.

Pavel.

Latha Sukumar M.A., LLB  
Executive Director  
Barrister, Solicitor & Notary Public  
Multilingual Community  
Interpreter Services (ON)  
789 Don Mills Rd., Suite 608  
Toronto ON M3C 1T5



I certify this document to be  
an accurate translation of the  
original in the City of Toronto,  
Ontario, this 31<sup>st</sup> day of May 2012.

Здравствуйтесь А.А. и В.А.,

Это расчёт, который на сегодняшний день выглядит реальным (процент туда-сюда и разовые траты типа мебели сути дела не меняют):

Привезённый капитал                    200000      10.0%<-прирост

Параметры	в месяц	в год
<b>Расход</b>		
1-bedroom apartment rent	900	10800
питание и мелочи	500	6000
машина lease	300	3600
машина страховка	250	3000
машина бензин	50	600
телефон, TV, Internet	75	900
<b>ИТОГО РАСХОД</b>		24900
<b>Доход</b>		
Пенсия	200	2400
Наша помощь	210	2520
Проценты с капитала		20000
<b>ИТОГО ДОХОД</b>		24920
<b>ОСТАТОК В ГОД</b>		20

=====  
Комментарий:

1. Очень многие пожилые люди на пенсии продают свой выплаченный дом, деньги инвестируют и живут на проценты с капитала. Здесь это совершенно нормальное явление, которое целиком подходит под вашу ситуацию. Вы просто жили бы здесь как 85% канадских пенсионеров.

2. Инвестиции под 10% в год – это безрисковый вариант. Под 10–15% можно вложить деньги даже через финансового советника в любом банке, но при этом этот советник тоже хорошо на них заработает. Кормить или нет советника – решайте сами, это ваши деньги. Мы в этом плане за год тоже кое-чему научились.

3. Можно просто положить деньги в банк под 4% в год, это 100% надёжно, но как легко видеть из таблицы, машина тогда в расходы уже не вписывается.

4. Сдача квартиры в Питере – это примерно те же 4%, но добавляется куча проблем типа как переводить деньги в Канаду или что станет с квартирой, если её сдавать.

5. Можно ориентироваться и на дом, но тогда надо вкладывать под 20–25%, как мы все вместе и считали ранее. Такое вложение повышает степень риска, и последние месяцы показали, что тогда вместо 20% роста можно получить 10% убытков, что в нашем случае неприемлемо, потому что вы на эти деньги должны жить.

6. Если удастся получить больше 10% останутся деньги на что-нибудь приятное, типа поездки на море

Или можно разницу ре-инвестировать и увеличить тем самым капитал, а, следовательно, и прирост с него. Сами будете решать, опять же, это ваши деньги.

7. В этом варианте вы финансово независимы, что означает, что у нас с вами разные кошельки и кухни. Но мы здесь, и в случае необходимости 200–300 долларов в месяц – это не проблема.

8. Снять на лето коттедж, если сильно захочется, гораздо дешевле, чем содержать свой дом. Главное – не надо стричь траву, убирать снег и ремонтировать крышу.

8. Через три–четыре года, возможно, мы сможем позволить себе содержать дом. Особенно если здешняя экономическая ситуация изменится к лучшему и инвестиции будут давать больший доход. Тогда можно будет подумать о том, что это может быть за дом, например, бунгало с двумя входами и т.п., – но пока с этим делом надо подождать.

**ДУМАЙТЕ, РЕШАЙТЕ.** Когда на руках будет паспорт с визой, я думаю что решение придёт само собой.

Павел.